آندرس مورچه خوار

علم را دوست دارد

ترجمه: سیاوش ایمانی پیرسرایی

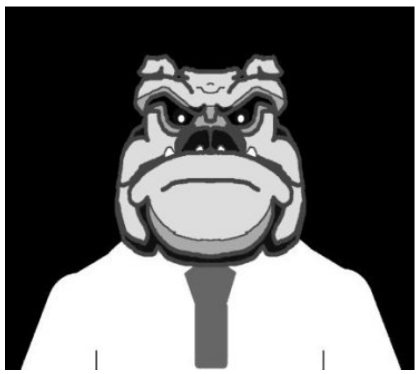
ویرایش: فرزانه مهران



برای دختر عزیزم. آرزو دارم که همیشه زیبایی را در پیچیدگی‌های جهان و جستجوی حقیقت‌های آن بیابی.

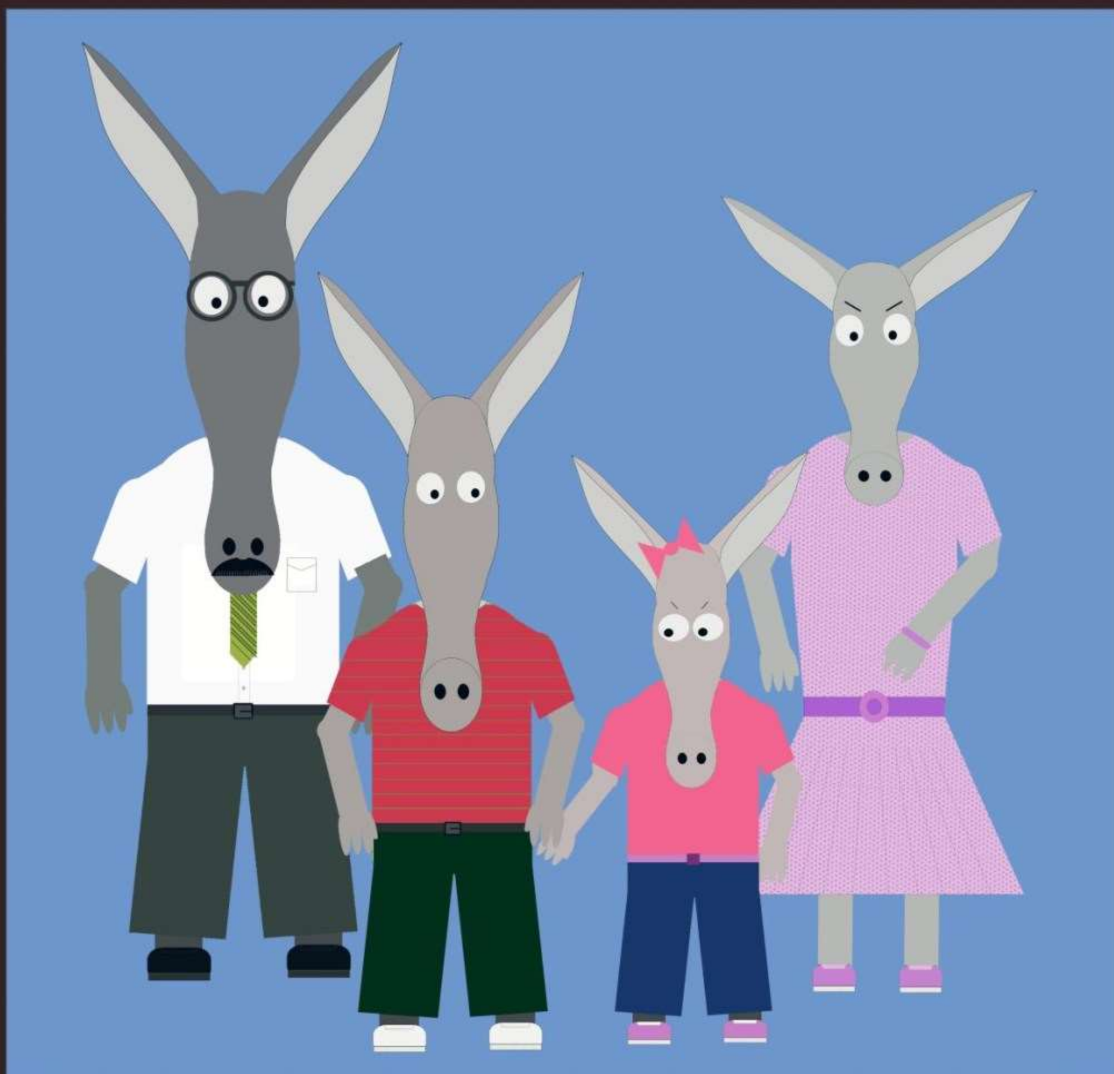
🔬 😊 آندرس، مورچه‌خوار، علم را دوست دارد.

نویسنده: توماس هنری داگکسلِی



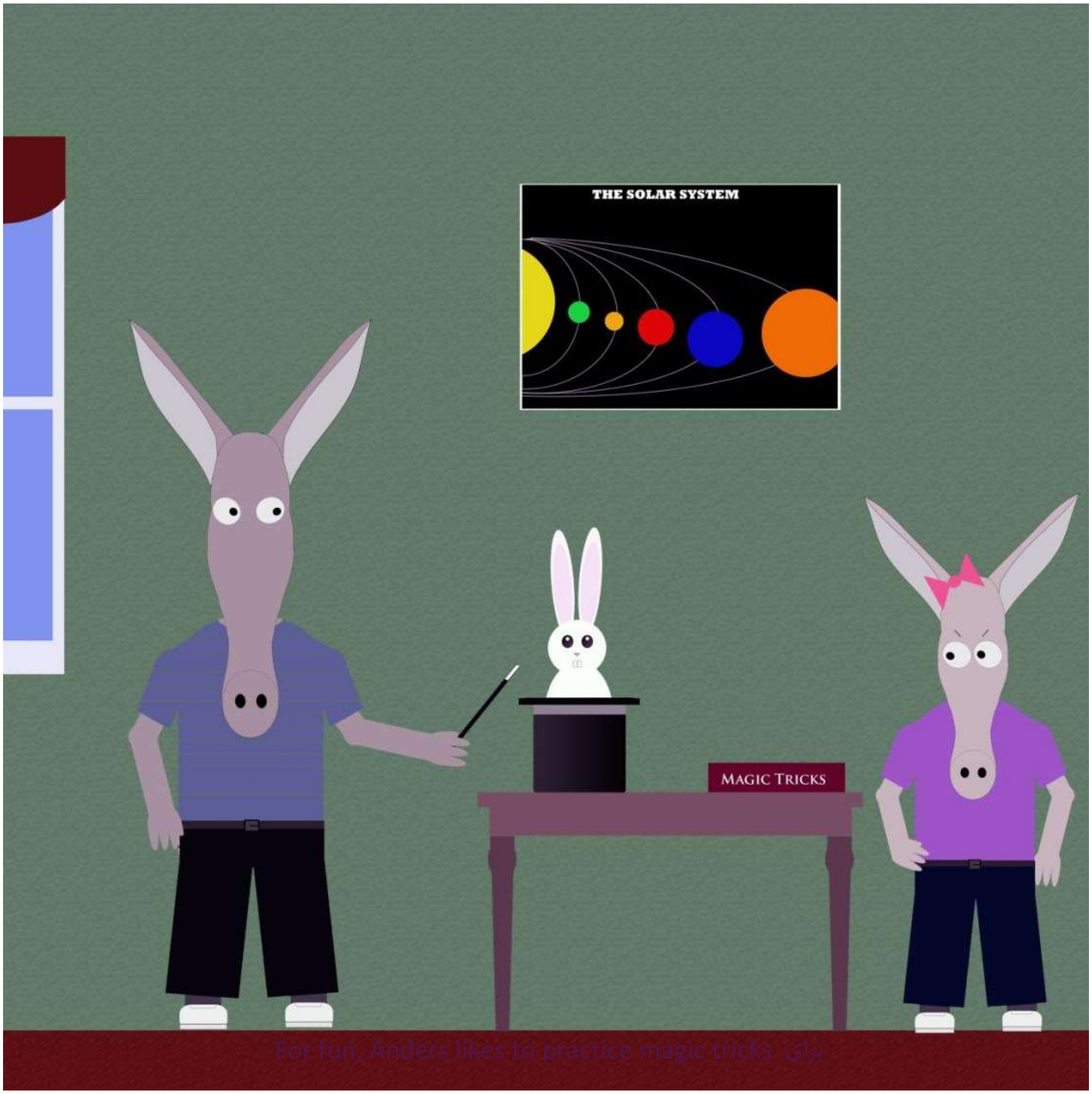


این آندرس است.
آندرس یک مورچه‌خوار است و در شهر زندگی می‌کند..



This is Anders with his family. این آندرس

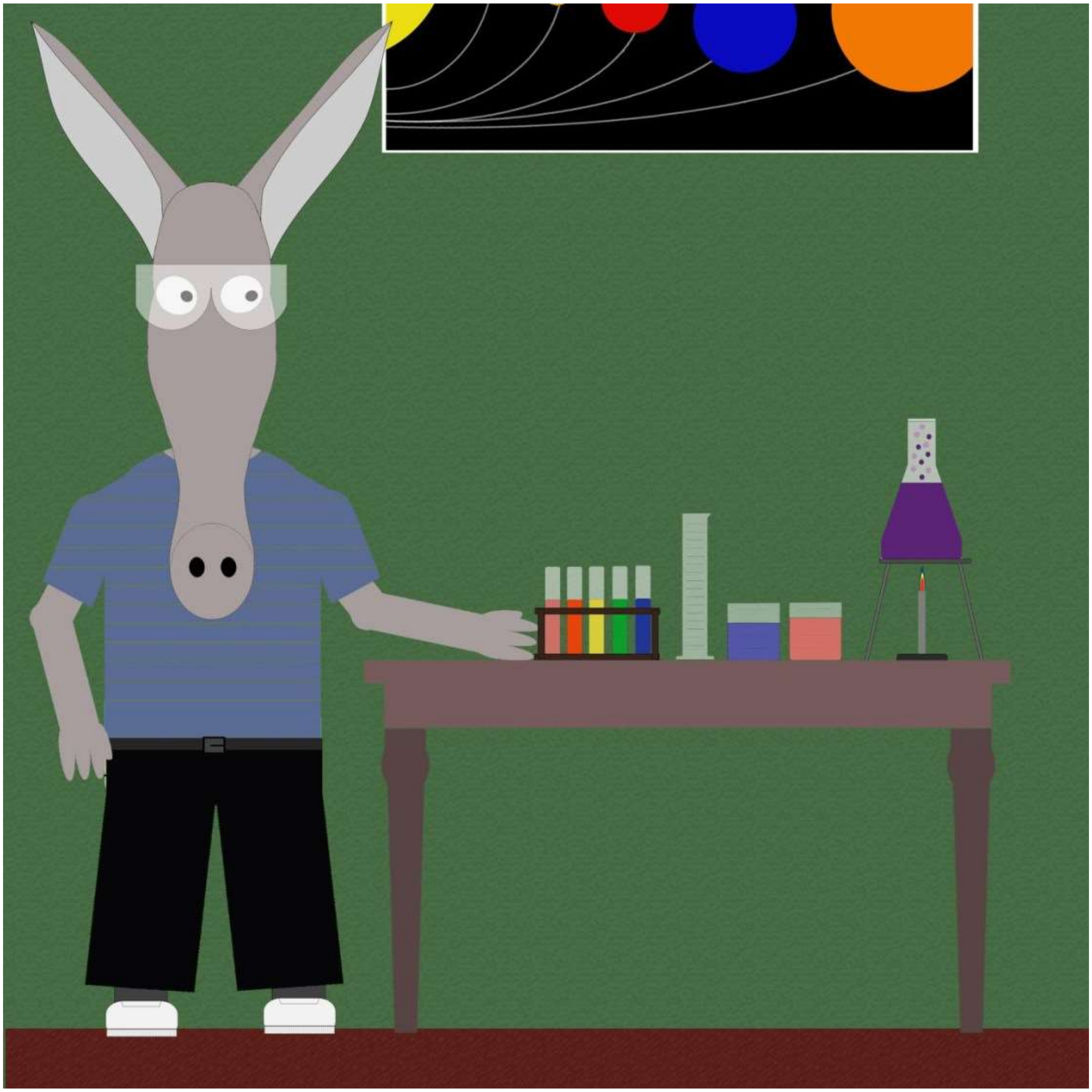
آندرس همراه با خانواده‌اش زندگی می کند. او مادر، پدر و
خواهر کوچک‌ترش را دوست دارد.



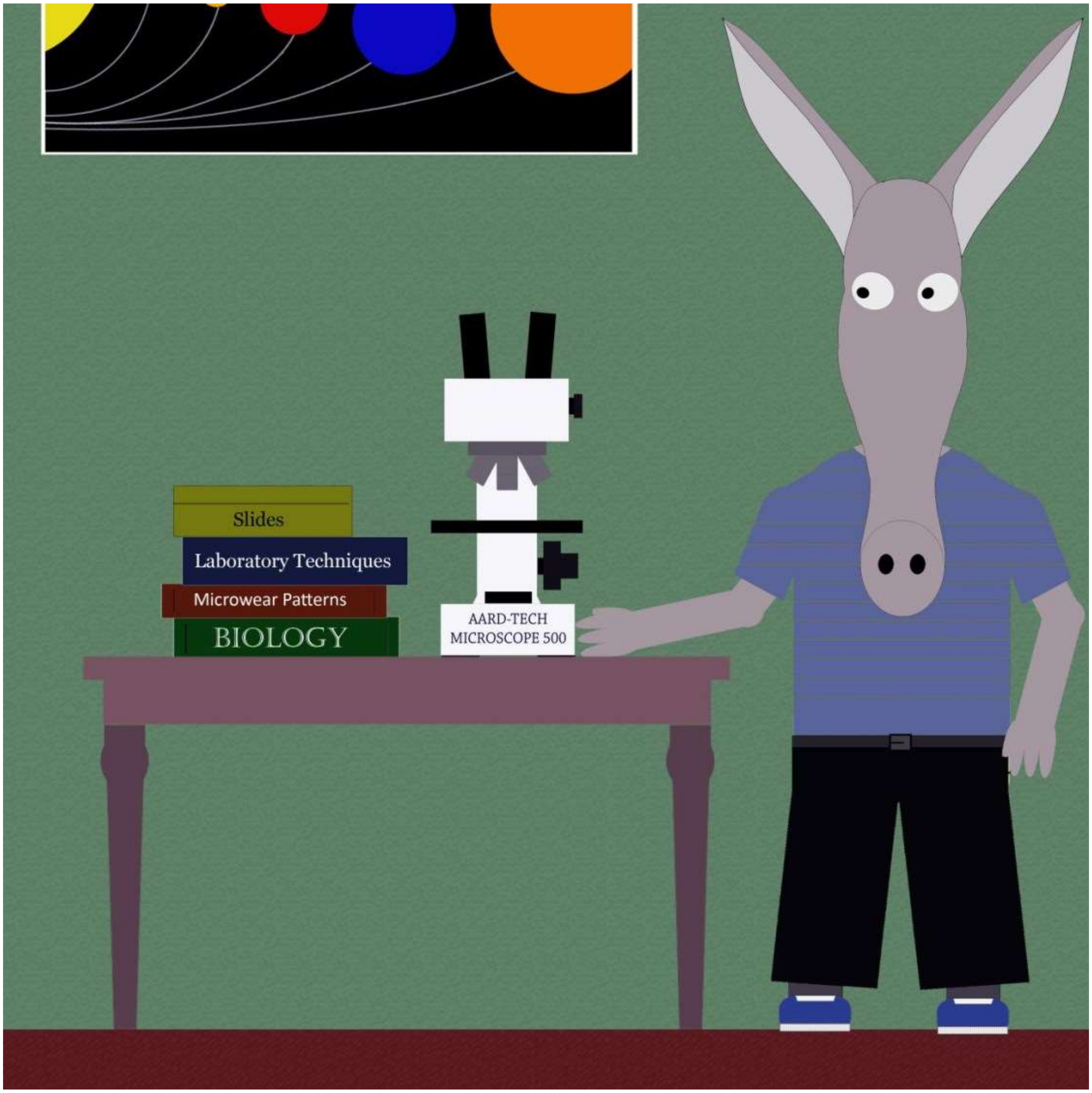
برای تفریح، آندرس دوست دارد شعبده‌بازی تمرین، و برای
خواهرش نمایش جادویی اجرا کند.



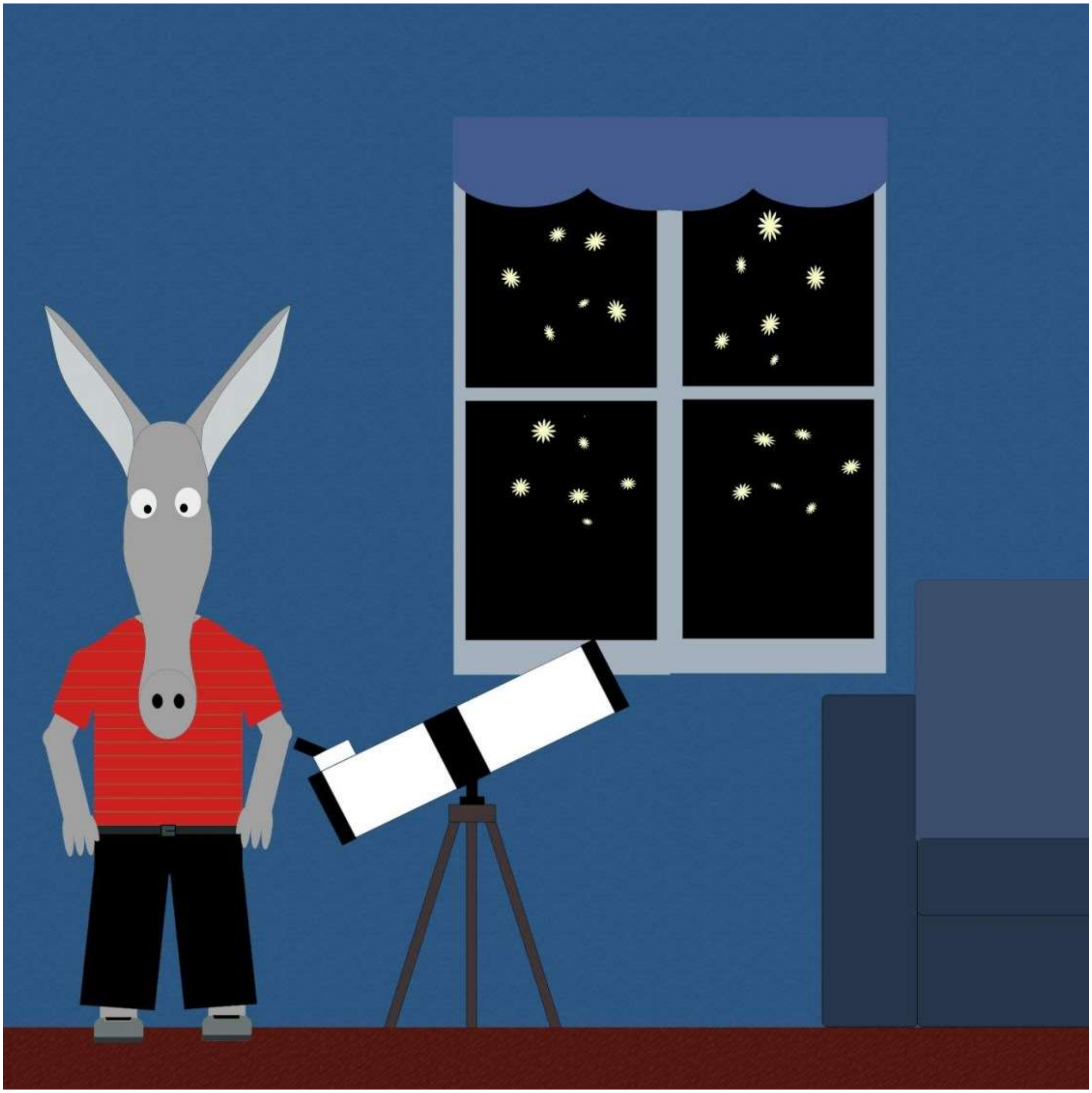
اما او بیش از هر چیز، از خواندن و یادگیری درباره‌ی علم
لذت می‌برد.



آندرس درباره‌ی شیمی مطالعه می‌کند و با انجام آزمایش‌های شیمیایی،
ویژگی‌های مواد را می‌آموزد.



آندرس درباره‌ی زیست‌شناسی مطالعه می‌کند و با میکروسکوپ خود
لام‌های آزمایشگاهی را می بیند تا درباره‌ی گیاهان و حیوانات بیشتر بیاموزد.



آندرس درباره‌ی نجوم مطالعه می‌کند و از تلسکوپ استفاده می‌کند
تا ستارگان را درآسمان شب ببیند.



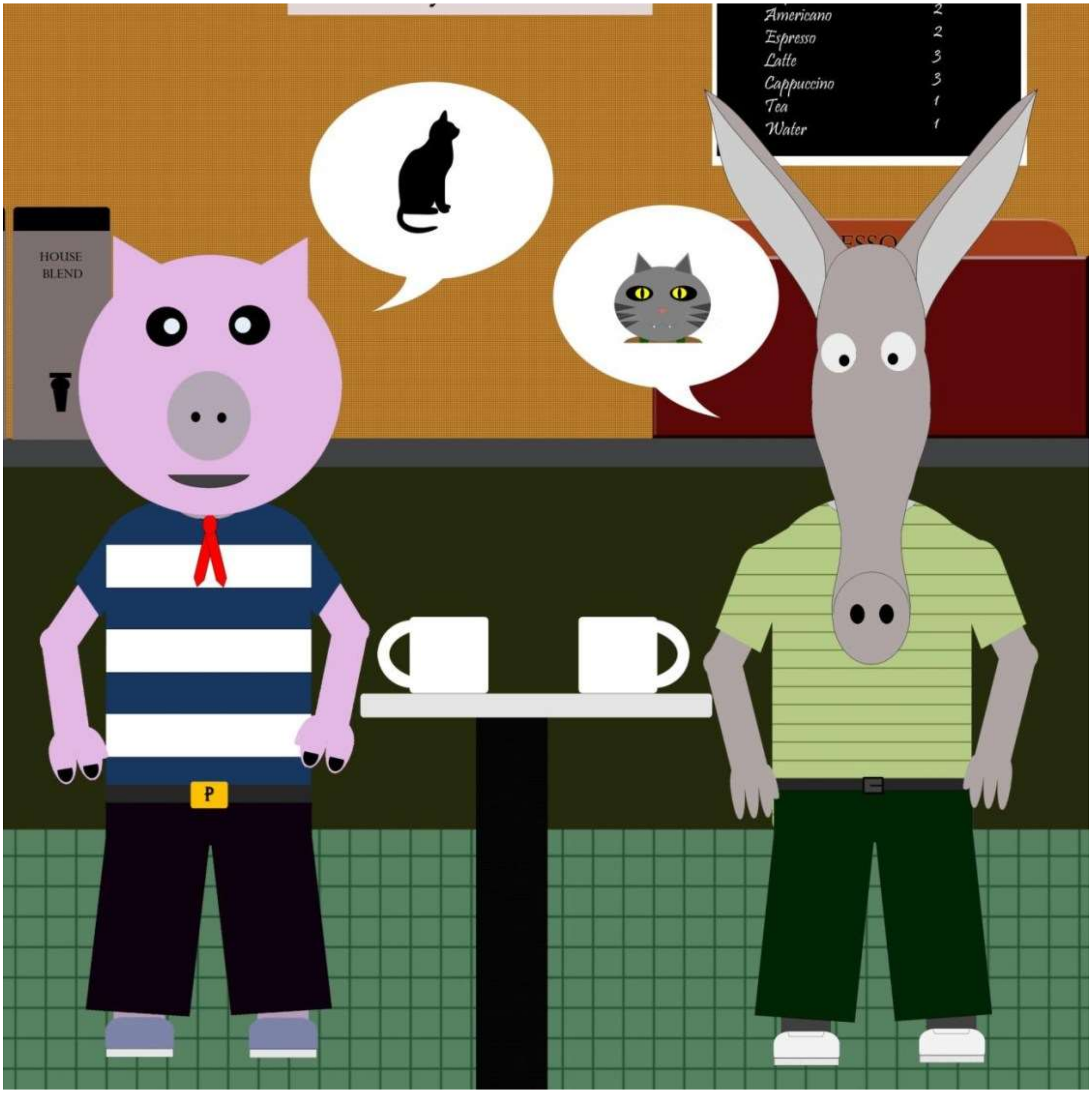
بعد از مدرسه، آندرس گاهی اوقات با دوستانش، روسکو و پیگمالئون، به شهر می‌رود.



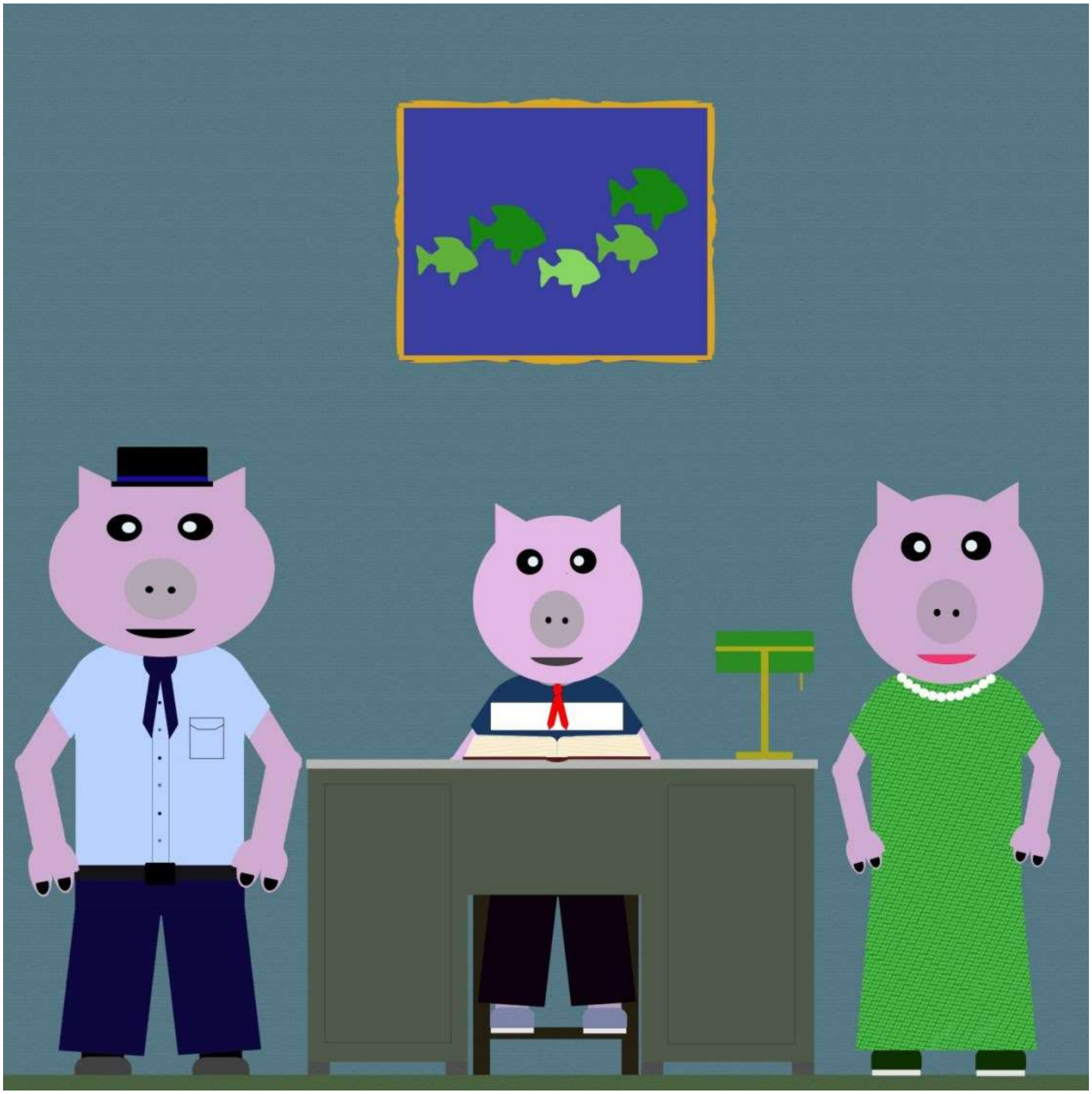
وقتی این سه با هم هستند، همیشه در حال صحبت کردن اند.



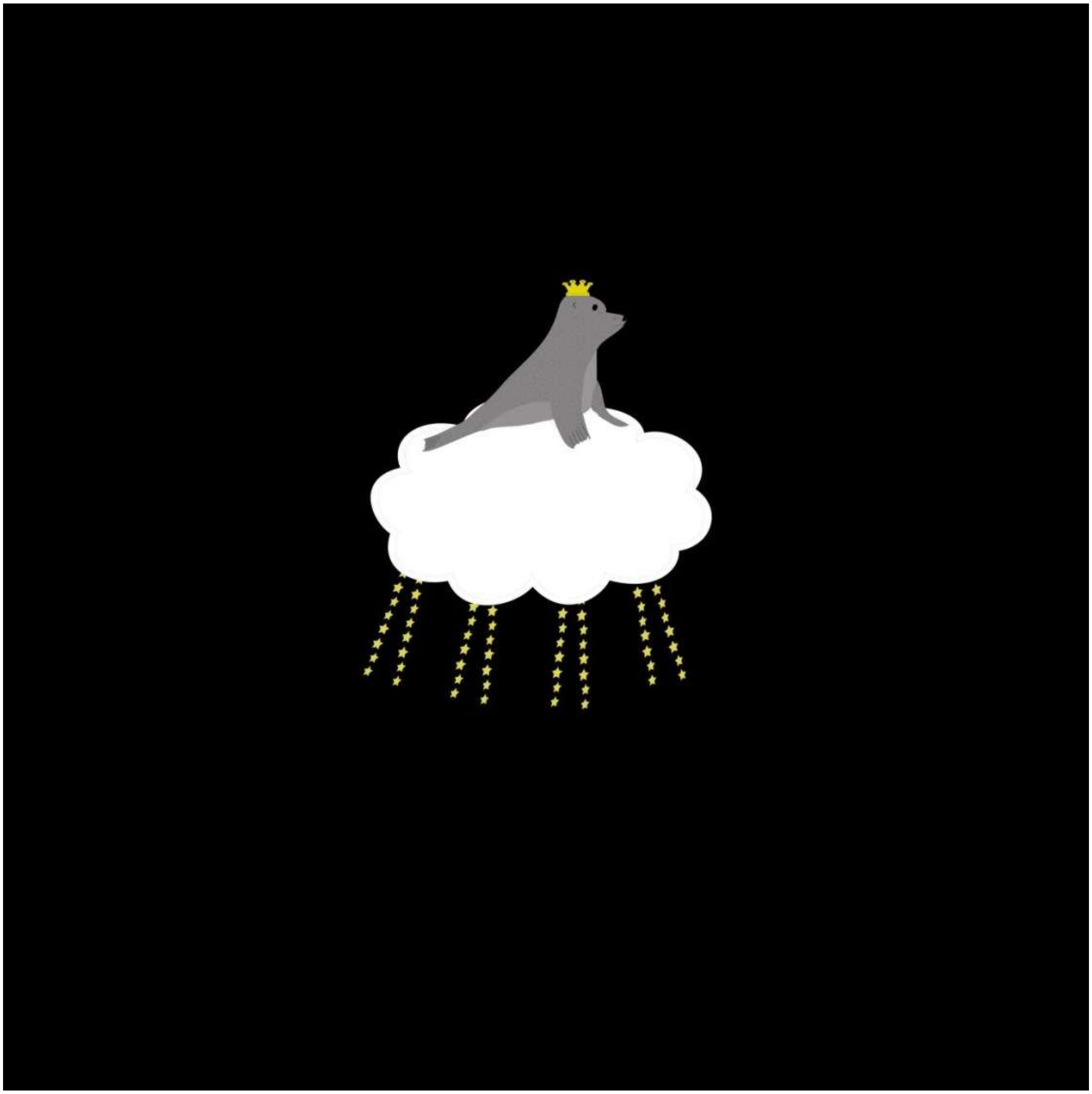
بعضی روزها، پیگمالئون و آندرس به کافه می‌روند تا چای بنوشند
و درباره‌ی چیزهایی که برایشان جالب است صحبت کنند.



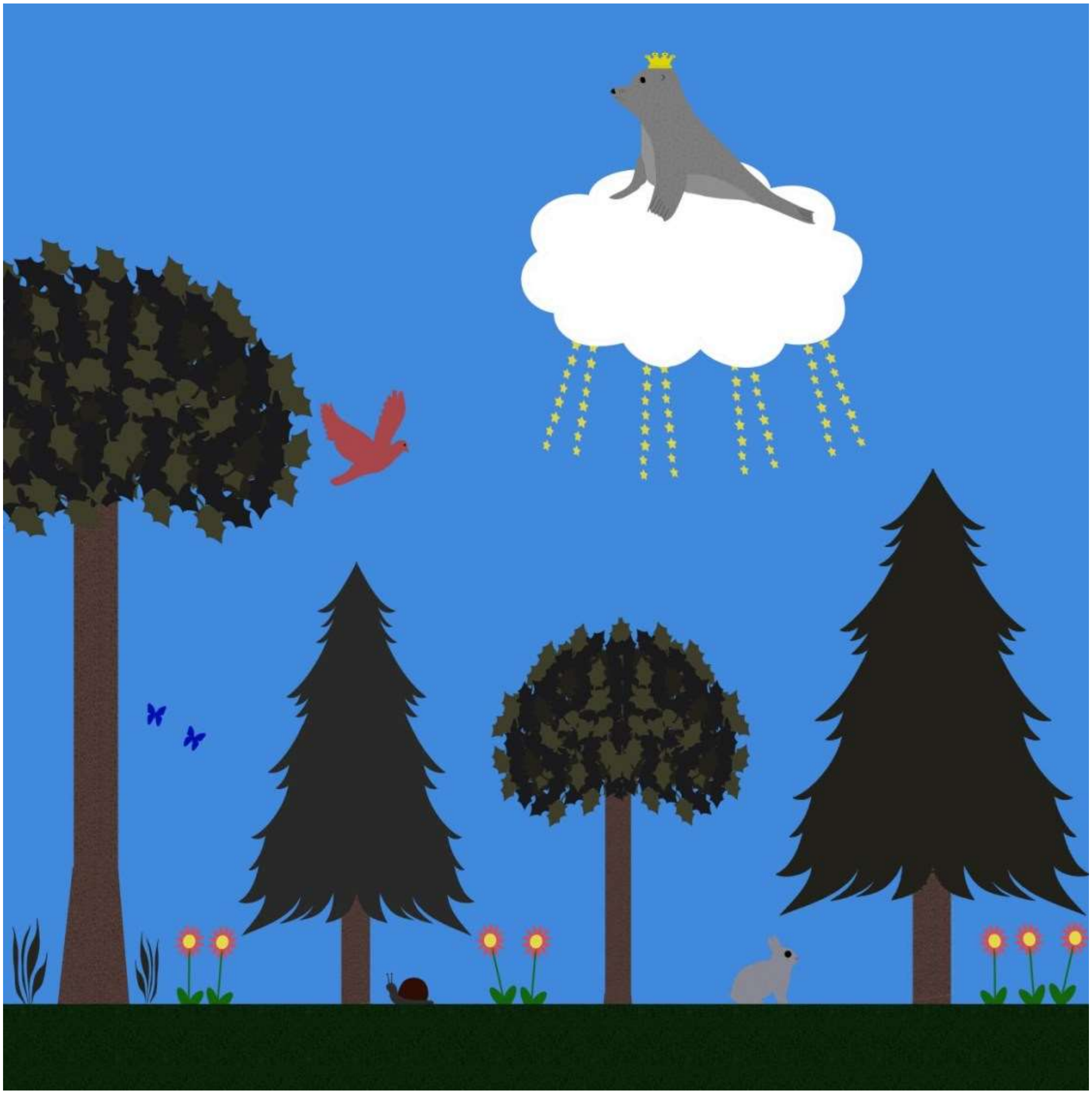
امروز پیگمالئون و آندرس درباره‌ی حیوانات حرف می زنند:
"چرا فقط برخی از حیوانات با دو پا راه می‌روند و صحبت می‌کنند؟"



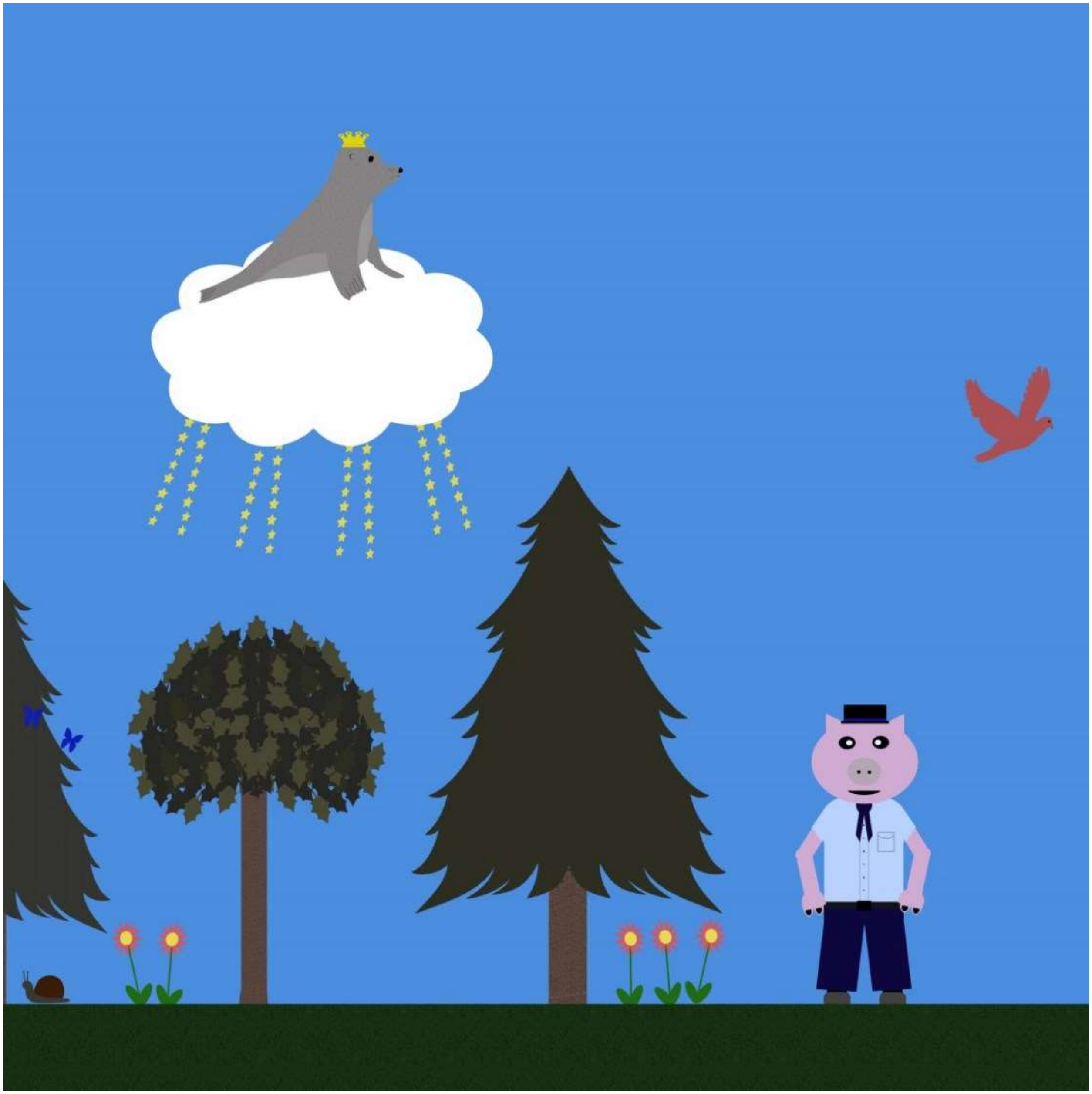
پیگمالئون می‌گوید که می‌داند چرا فقط برخی از حیوانات صحبت می‌کنند.
او در کتاب بزرگ شیر دریایی که همراه با والدینش خوانده،
درباره‌ی آن مطالعه کرده است.



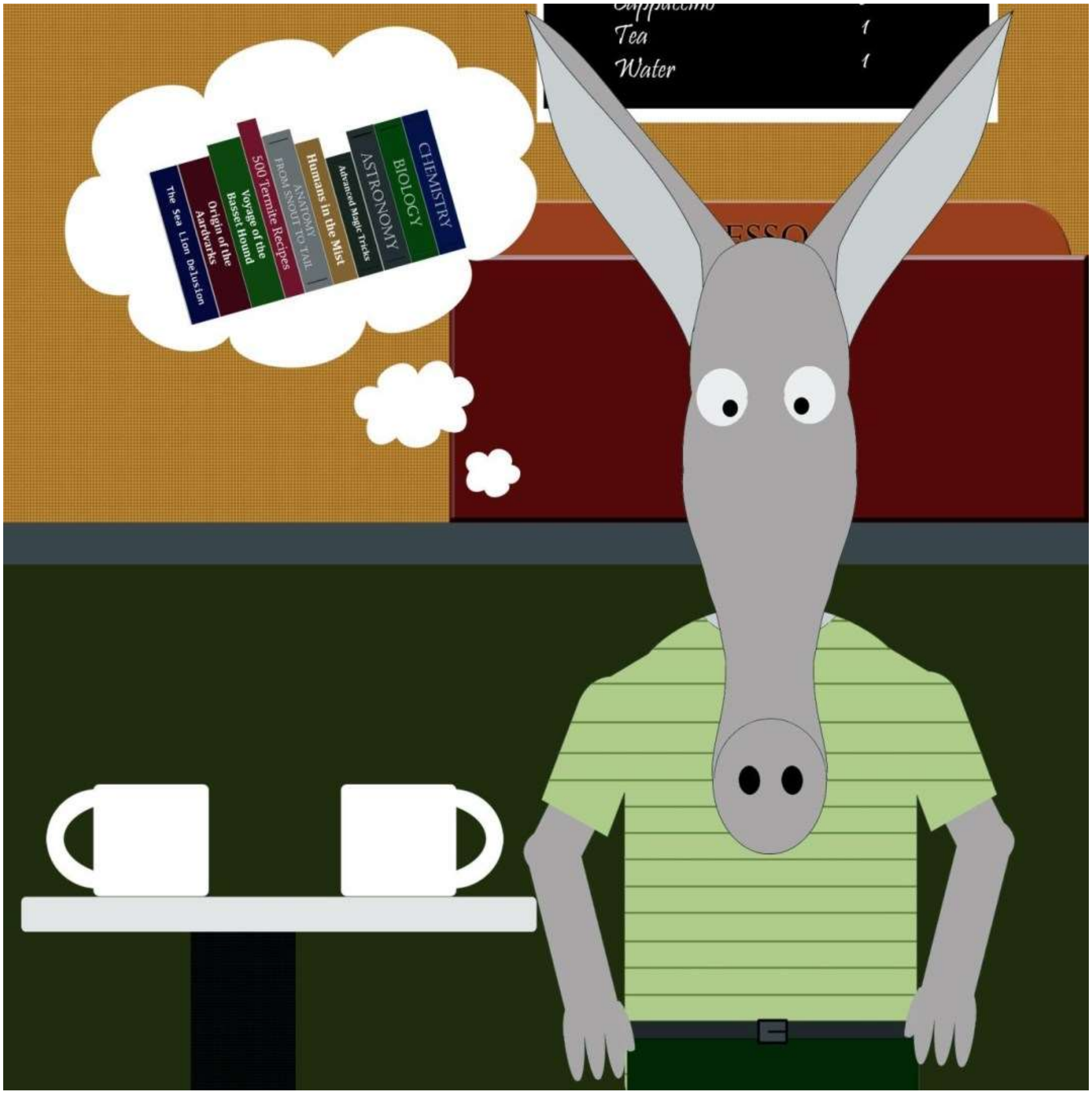
پیگمالئون توضیح می‌دهد: "در آغاز، هیچ چیزی وجود نداشت...
به جز شیر دریایی جادویی".



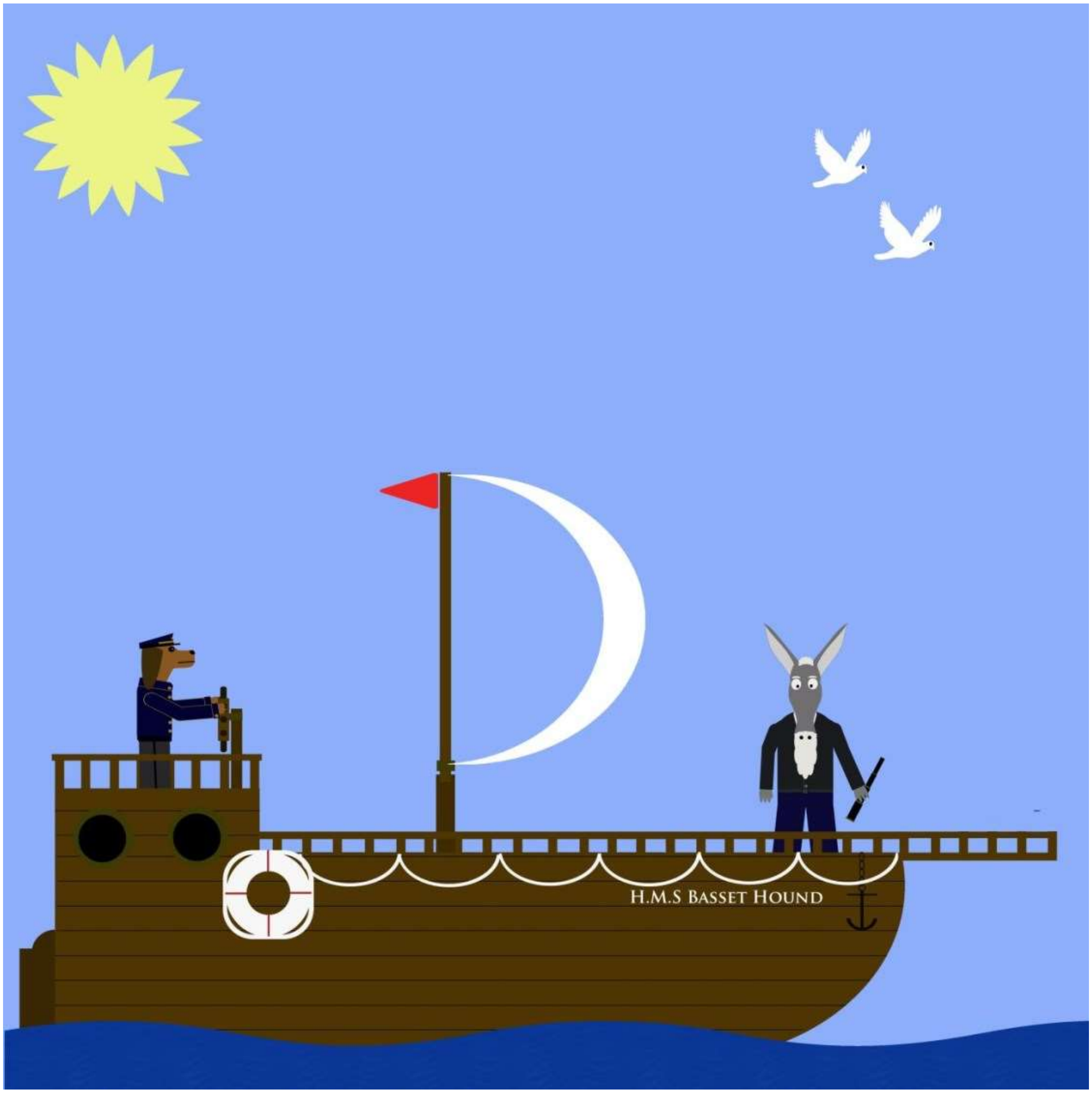
پیگمالئون ادامه می‌دهد: "شیر دریایی جادویی تنها و کسل بود، پس خورشید، زمین، گیاهان و حیوانات را ساخت".



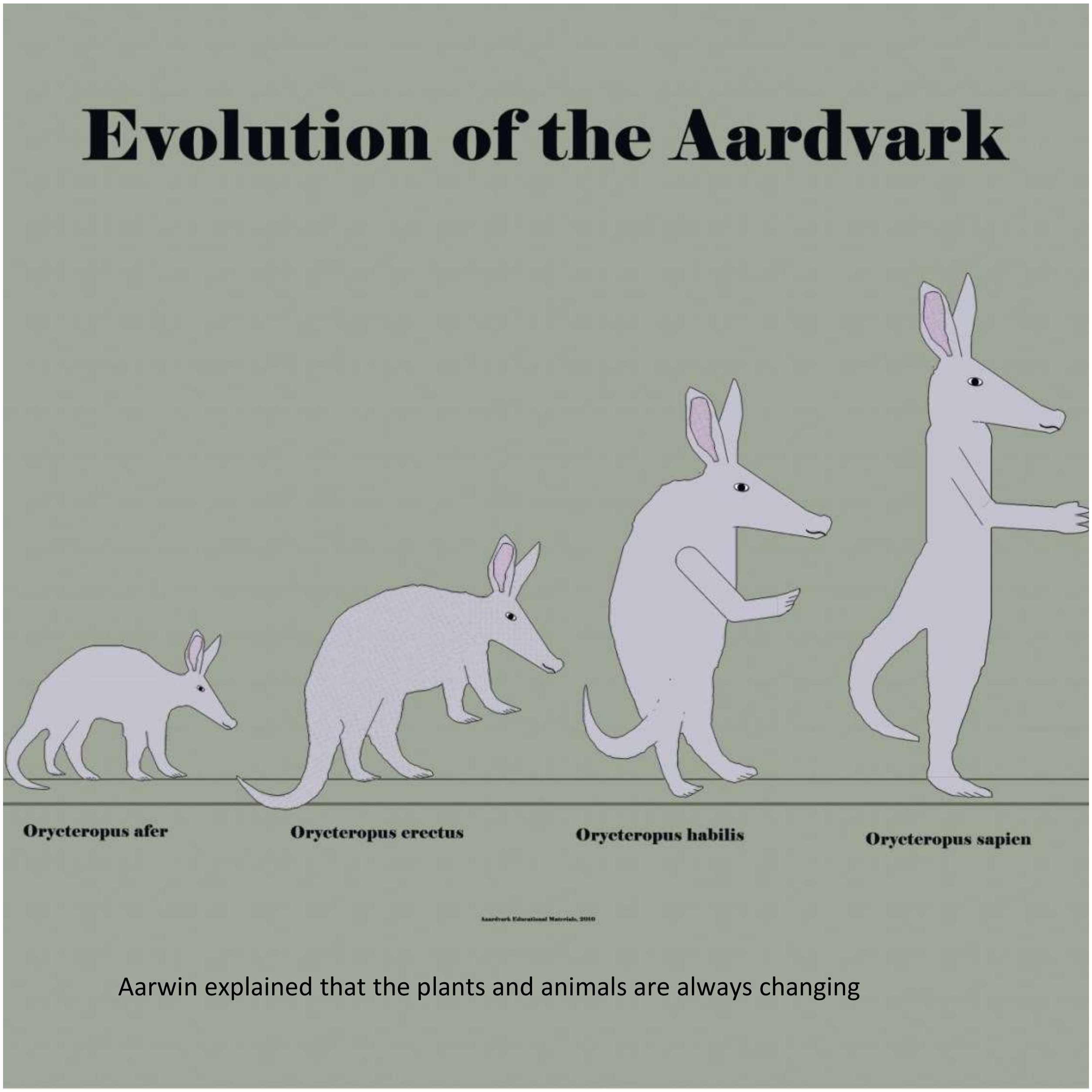
پیگمالئون می‌گوید: "اما او هنوز هم کسل بود، پس برخی از حیوانات
را مجبور به صحبت کرد. به این ترتیب، می‌توانست به
گفتگوهای جالبشان گوش دهد".



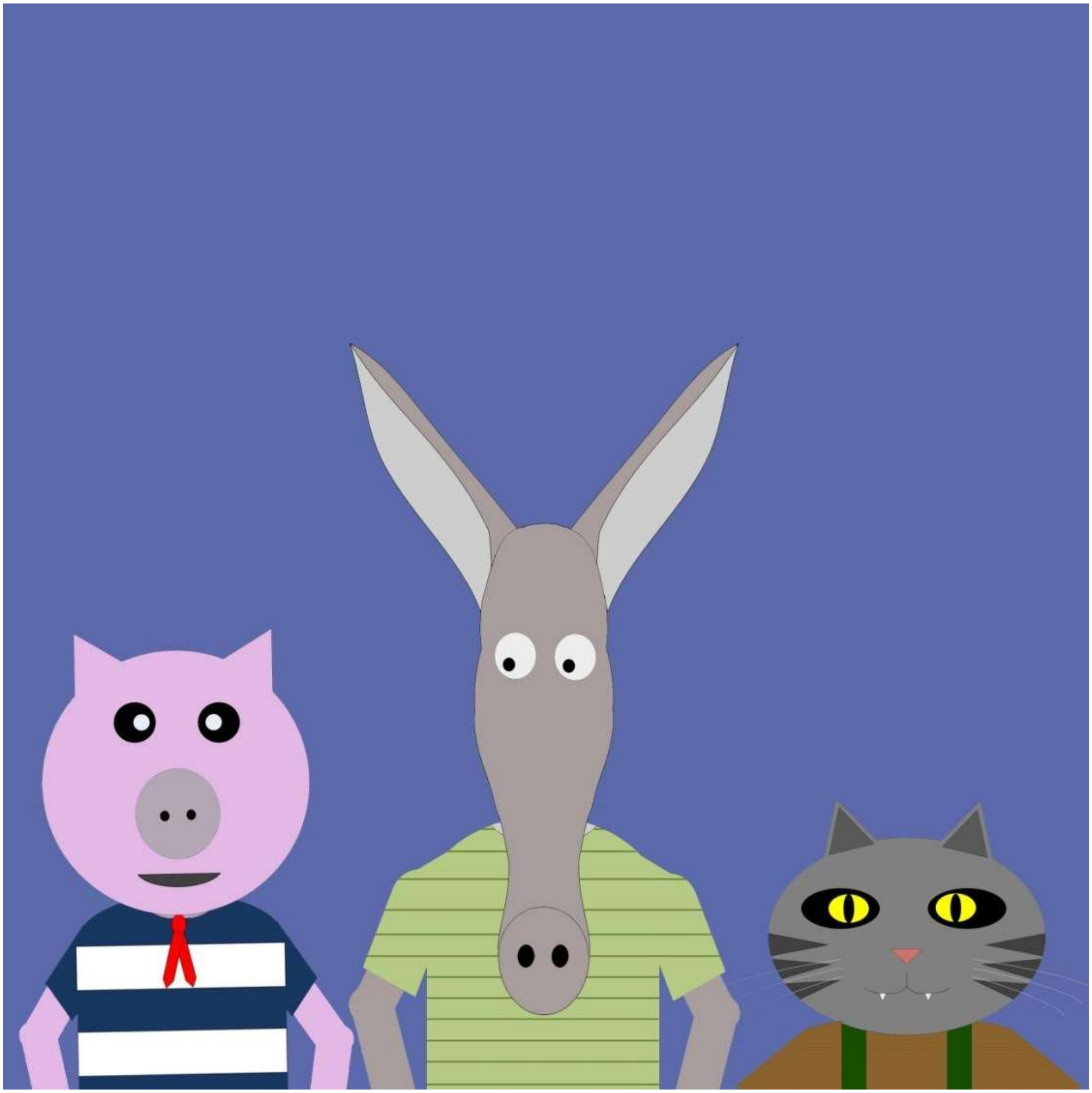
آندرس فکر می‌کند که داستان پیگمالئون سرگرم‌کننده است، اما از کتاب‌های علمی‌اش می‌داند که توضیح بهتری وجود دارد.



آندرس درباره‌ی دانشمند بزرگ، چارلز داروین، خوانده بود که او به
سفرهای مختلف در سراسر دنیا رفته بود تا حیوانات را مطالعه کند و متوجه شده بود
که بسیاری از حیوانات به شدت با محیط زیست خود سازگار شده‌اند.



داروین توضیح داد که گیاهان و حیوانات همیشه در حال تغییر هستند و زمانی
که این تغییرات برای گیاهان یا حیوانات مفید باشند،
این تغییرات شایع‌تر می‌شوند..

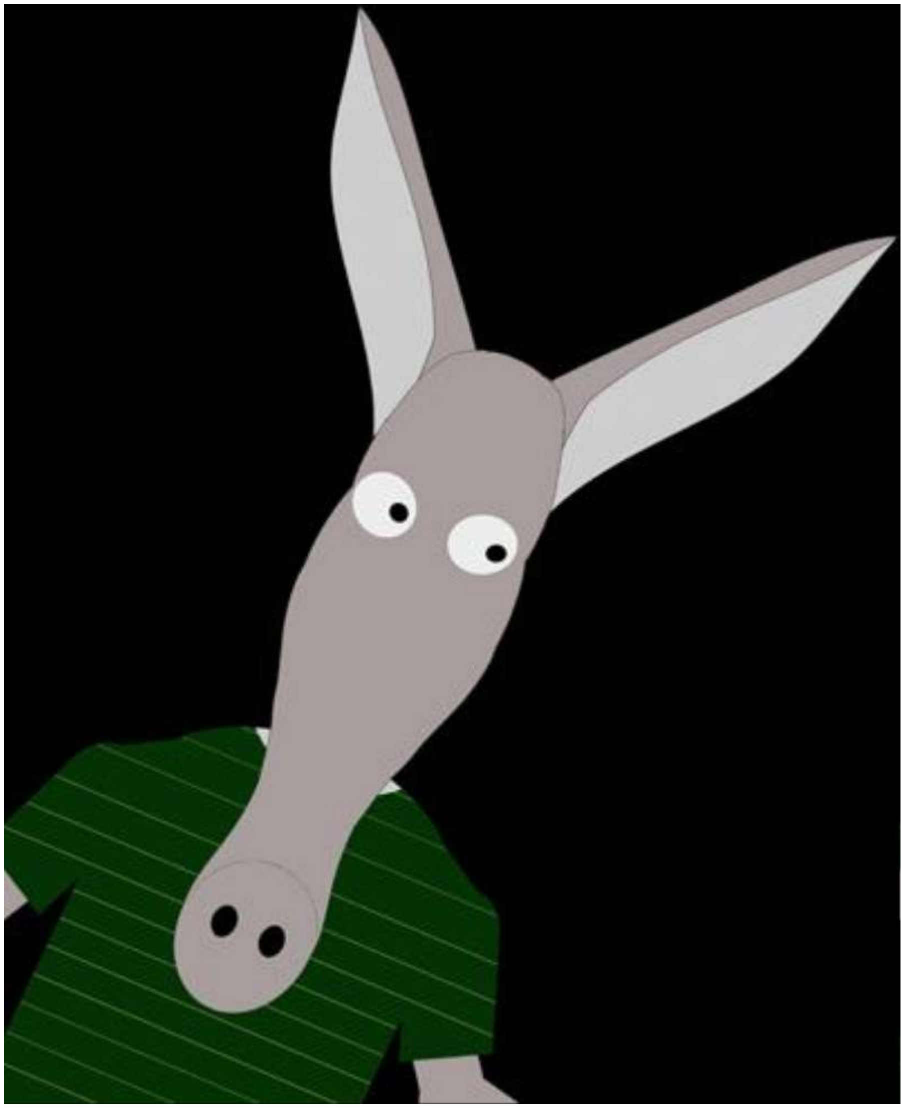


در طول زمانی بسیار، بسیار طولانی، این تغییرات در حیوانات منجر به پدیدار شدن برخی از حیوانات شد که می‌توانستند صحبت کنند و با دو پا راه بروند.

دانشمندان مختلف بسیاری دراین زمینه مطالعه کرده‌اند و با نظریه ای که داروین ارایه داده موافقند .



وقتی دوستان پس از یک روز سرگرم‌کننده، غروب خورشید را تماشا می‌کنند،
آندرس فکر می‌کند که حتی اگر او و دوستانش همیشه با او موافق نباشند، باز هم او خیلی
خوشحال است که آن‌ها دوستانش هستند.



پایان